

輔仁大學學生赴姐妹校交換研修心得報告



(索邦大學前)

撰寫日期	2019 年 7 月 15 日
院系所級	外語學院 法國語文學系 四年級
國外研修學校	中文：新索邦巴黎第三大學
	英文：Sorbonne Nouvelle – Paris 3
國外研修系所	文化產業發展系 Licence Médiation Culturelle
研修期間	自 2018 年 9 月 3 日 至 2019 年 7 月 6 日止

一、研修學校（機構）概況與心得

新索邦巴黎第三大學(以下簡稱**三大**)，主要學科有語言、藝術與媒體以及社會科學等，今年度 QS 將三大的語言學科評比為全法第一，而三大的電影專業在法國也是赫赫有名，可見三大於語言、藝術文化產業等領域見長。

三大雖於 70 年代才成立，但現今三大的學科內容設置其實是從當年的巴黎索邦大學(今巴黎四大)分家，也因此創校時得名「新索邦」。今日巴黎高等翻譯學校也隸屬於其轄下，並與巴黎市內其它各大學或學術機構共享教學資源，由此可見三大絕對是法國高等教育學府中的「名門正派」。

校區位於第五區拉丁區的植物園旁，走路 15 分鐘便可抵達先賢祠、盧森堡公園等。預計明年在地鐵 Nation 站會有新校區，屆時三大會以嶄新的面貌矗立於巴黎市內。



(校門口)

以下列舉一些我這一學年在三大所修的課：

- Statistiques 1 統計學
- Economie de la culture 1 文化經濟
- Droit de la culture 文化法(著作權法)

-Sociologie de la culture 文化社會學

-Approches sociologiques de la France contemporaine 當代法國社會學方法分析

-Approches analytiques de l'art français : l'art du paysage 法國藝術分析：風景藝術

-Langue-Méthodologie universitaire 大學方法學

-Langue française niveau B2 法文（B2 級）

在寄入學通知前三大會先要求選擇一個系所作為母系，而我選擇的系所是 Médiation Culturelle，中文裡其實沒有對應的詞，也是在台灣少見的系所，主要是教授文化產業領域的課程，舉凡博物館行銷、藝術經營、劇場管理、流行音樂產業等都是其範疇，內容涵蓋藝術、經濟、法律、管理等多樣課程（可參考我列舉的上半部課程），因而我自己是把此系翻譯為「文化產業發展系」。選擇母系並不代表只能在母系內修課，基本上國際交換生都可以在三大內所有系所自由選課，就看你有沒有那個耐心及毅力去排隊等課了，因為交換生在三大的選課方式其實挺古老的，在正式開學前的國際交換生說明會上，學校會發一張單子上面會寫著各系所的選課日期，必須在單子上註明的日期當天至各系所辦公室前排隊人工選課，想當然爾選課當天一定大排長龍（且行政有時會凸槌，會出現選課錯誤），因此得事先上三大官網查好各系所的課表（emploi du temps）做好選課的功課喔！

—修課心得及建議：

除了三大開給法國當地學生的課程之外，三大每學期也會開設一些法語及法國文化課程給國際生（可參考我列舉的下半部課程），是個能夠認識來自不同國家同學的好時機！我自己覺得這些課程都挺不錯的，遇到生活或行政上的困難也可請教這些課的老師或同學，畢竟大家同為國際生，可能都會遇到相同麻煩，課堂老師也會比較照顧我們，也比較有經驗處理交換生所遇到的問題。

至於與法國當地學生一同上課的課程，我會建議盡量選擇在小班人數的課程而非在 amphithéâtre 大教室上課，因為我這一年來剛好都選到 amphithéâtre 大教室與法國同學一同上課（除了交換生課程在小班教室），當台下坐滿了一百多位當地學生，老師在台上又講得口沫橫飛時，頓時會感覺到自己被淹沒在母語人士之中而迷失於課堂上，老師也比較不會關注台下同學的情況，因此在大教室上課對於交換生而言絕對是一大挑戰，只能回家不斷重複聽錄音檔挑燈夜戰。而大教室上課同樣也難以認識法國同學，因為每次坐在身邊的人都不同，大家下課後也都各自行動，因而很難找到機會與身旁的同學建立友誼。



(上課情況)

二、國外生活體驗與心得

在巴黎當學生是件非常幸福的事，因為資源真的非常多，琳瑯滿目的展覽、節慶活動永遠參加不完。這一年來，先是九月的歐洲文化遺產日到愛麗舍宮、聯合國教科文組織參觀，隨之而來的白晝之夜又大飽眼福了一番巴黎夜景。劇場等表演藝術活動當然少不了，芭蕾舞劇、瘋馬秀任君挑選。而我人生第一次溜冰就是在被打造成如迪斯可舞廳般的大皇宮內。巴黎能給學生的真的太多太多了，不用說各種博物館幾乎等於是自己家後花園，都得歸功於法國政府對於 26 歲以下青年的優惠政策。在這邊也推薦學弟妹可以去參加各區的「文化活動中心」(Centre d'animation / CLAJE)所開辦的課程或工作坊，是個能夠接觸巴黎當地居民的好機會。例如我有去上了幾堂的品酒課以及參加巴黎愛樂廳(Philharmonie)所開辦的塞內加爾傳統鼓工作坊。

在國際大都會巴黎讀書，我認為不可錯過的除了上述法國引以為傲的文化節慶活動外，再來就是一些國際性的大展覽。像是五月份時我以學生身分參與了巴黎新創展 Viva Technology，著實令我大開眼界。為期三天的新創展，第一天早上聽完總統及各大企業 CEO 演講後便到各個攤位瞧瞧最新的新創科技和概念，並與各攤位負責人聊天交流，是個訓練自己膽量的時刻，也為即將畢業的我順道探索了未來職涯方向。而我也曾考慮過趁著交換期間找份實習，上網寄信投遞履歷後還真的有被找去面試，但法國這邊實習大多要求至少要做六個月，還得一周全職工作 35 小時，對於交換生而言難以符合要求，因此留下了這件未竟之事，十分可惜。

在這裡給學弟妹的建議，每個人性格不同，大城市看似生活多采多姿，但也因為人太多了，若自己不強悍一些很容易吃悶虧或是根本沒人理你。資源多，也得靠自己挖掘出來。而小城市雖然資源貌似沒那麼豐富，可生活品質是高的，很適合交朋友、容易走進當地人的生活，有時反而會有意想不到又溫馨的收穫。了解自己的個性和明白出來交換的目標，是出發前的必備功課。

很感謝爸媽在背後支持我讓我能夠出國交換增廣見聞，也感謝輔大給予我這個機會到法國姊妹校交換。第一次一個人獨自生活一年，原本還擔心自己可能會有些寂寞，後來發現幾乎每天都充實度過，並且交到好朋友，危機處理能力也提升，也才發現到自己的潛力無限，讀萬卷書不如行萬里路，也是在經過一年的交換洗禮後才深刻體會這句話。



(法日建交 160 周年鐵塔紀念燈光秀)



(大皇宮內溜冰)

三、行前準備及生活經驗分享

一入學證明、住宿及簽證：

前往法國交換，尤其是巴黎，最麻煩的大概就是找房子了！偌大的巴黎市房價貴得嚇人，要住在小巴黎內（75 省 1 到 20 區）一個月動輒八百歐起跳，小小坪數還不包含水電。要住得便宜有保障又舒適，首選當然是公立宿舍 CROUS 了！三大很貼心有特別設計一個專門給國際交換生的網站表單可以填 Crous 的住宿申請，所以三大的學生就不用去 Crous 官方網站跟全球同學一起搶宿舍囉！基本上只要是國際生都可以在三大網站申請到 Crous，我就幸運地在 Crous 生活了一年。我的房間 21 平方公尺，有廁所浴室、小廚房及冰箱，一個月含水含電包

網路房租總共 393 歐元，而我來交換一年可申請房補，又拿了 186 歐回來，因此一個月才實付 207 歐，真的非常划算。

不過要注意的是，宿舍確切可開始辦理入住的日期得詢問好，在抵法後到宿舍入住前可能會有段空窗期，得先住飯店。入住當天要先去 Secrétariat 辦理入住手續(每個宿舍的 Secrétariat 不一樣)，當天一定要早到！因為人會很多，然後法國人動作很慢。此外法國政府規定得買房屋保險，可在抵法後銀行開戶時順便向專員購買(每月扣款或一次性付款)，或是直接上網一次性付款買喔。

至於入學證明，我記得我是差不多四月底就拿到了，拿到後就可著手準備簽證囉。

一抵法後（銀行、電信、OFII、交通卡等）：

大概開學前兩個星期學校會舉辦一個國際交換生說明會，這個說明會主要解說選課方式（也會拿到學生證及一些資料），若有其它生活上的疑難雜症也可趁這個說明會詢問喔。

銀行部分，我是在 Société Générale 開戶，之前網路爬文及一些學長姊經驗分享說法國銀行得事先預約(prendre rendez-vous)才能辦事，但我去的這家在櫃檯(Accueil)等了一下就被帶進去小房間由專員(conseiller)服務了，我的開戶經驗十分順利，兩個小時就處理完畢。之後等了一個多星期就拿到我的銀行金融卡了。在這邊提醒一下，法國人很愛寄實體信到住所，因此得跟銀行專員溝通好銀行卡是寄到開戶銀行還是直接寄到提供給他們的住所地址喔！

我這一年用的是 Free 電信，一個月 8.99 歐申根區打電話 illimité、網路 50G，基本上也就是吃到飽了。因為 Free 是新的電信公司，為了搶市占率才有此便宜優惠，訊號覆蓋率是其缺點，不過我在巴黎的經驗大部分地方都收得到訊號。另外，因為 Free 優惠的價格跟其不用綁約的便利性，很多也是像我們這種短期在法國的人使用 Free 電信，因此同一個門號可能已經有很多人使用過了。這一年來我常收到些詐騙以及前一位主人的銀行系統簡訊.....（真的很傻眼）若是擔心隱私問題的學弟妹可能就得考慮傳統大家電信如 Orange, SFR 囉。(Free 在巴黎瑪德蓮大教堂附近有個實體店面，裡面有機器，按一按像投販賣機一樣當場就可拿到 sim 卡了)

OFII 就比較難搞一些，在台灣拿到簽證時法國在台協會會給一張蓋了章的紙，抵達法國後要將這張紙及護照入境章影本等郵寄至 OFII 辦公室，之後 OFII 方面會再安排個 rendez-vous，線上繳款 60 歐的印花稅後就可拿到貼紙了。整個程序冗長，而且好笑的是雖然我在抵達巴黎後沒幾天就將信寄出，誰知 OFII 辦公室卻搬家了!!! 我是在臉書社團上看到有人提醒 OFII 辦公室換新家才急忙趕去他們新的辦公室處理(我當初是寄掛號信還有收到回執聯，但信還是寄丟了，不曉得舊辦公室那邊怎麼處理...)，折騰了一番在巴黎跑了幾次大地遊戲後終於在 12 月拿到簽證貼紙(我 9 月到寄出 12 月才拿到...)因此建議大家能親送就親送，親自跑一趟辦公室才有保障!!

房補方面，就上 Caf 網站申請帳號填寫資料，會需要上傳出生證明及簽證貼紙影本等。簽證貼紙我當時是先上傳已預約拿貼紙的 Attestation，之後再補傳正式的簽證貼紙掃描檔。出生證明則得先將在台灣法院已公證的文件到台北駐法國辦事處驗證，驗證完畢再找翻譯師翻譯成法文後才能掃描上傳(「巴黎台灣同學會」上找的翻譯師)。我九月底開始用房補，12 底到 1 月初之間我的房補就匯到 Crous 了，每個月直接少繳房租。(若是自己在外租房的同學房補則會匯入提供的銀行帳戶)

最後是交通卡的部分，巴黎學生可以上網申請 imagine R 學生交通卡，可選擇每月扣款或一次繳清，法蘭西島大區(Île -de- France)吃到飽。其它像是巴黎市民卡(La carte citoyenne de Paris)或其它博物館套票、電影年票等學弟妹就自行斟酌看想不想辦囉~~

— 以下是推薦的巴黎活動網站：

-QUE FAIRE A PARIS <https://quefaire.paris.fr/>

-SORTIR A PARIS <https://www.sortiraparis.com/>

— 臉書社團：

-巴黎台灣同學會

-法國房屋出租資訊交流平台

四、照片分享



(交換生說明會)



(BHV 百貨頂樓的酒吧)



(巴黎新創展)